

# TRAVESSIA

Revista do Migrante

**CEM - Centro de Estudos Migratórios  
(Federação dos CEMs J.B.Scalabrini)**

Publicação quadrimestral, voltada ao estudo e divulgação da realidade do migrante a partir dos diferentes ramos do conhecimento: social, político, econômico, educacional, cultural, etc.

**Diretor**

Sidney A. da Silva

**Editores**

Dirceu Cutti

Sidnei M. Dornelas

**Jornalista Responsável**

Antonio Garcia Peres (MtB 3081)

**Conselho Editorial**

Carlos B. Vainer

Dulce Baptista

Francisco Nunes

Heinz Dieter Heidemann

Helion Póvoa Neto

José G. Baccarin

José Guilherme C. Magnani

José J. Gebara

Luiz Bassegio

Marilda A. Menezes

Oswaldo M.S. Truzzi

Teresa Sales

**Conselho Consultivo**

Alfredo J. Gonçalves

Cláudio Ambrozio

Edgard Malagodi

Ermínia Maricato

Marília P. Sposito

Milton Schwantes

**Capa**

Arte: 2M Criação e Produção Gráfica Ltda

Fotos: Arquivo do CEM e pessoais

**Editoração Eletrônica**

Dirceu Cutti

**Impressão**

Gráfica e Editora Peres Ltda - Fone: (0xx11)7209.1387

**Endereço para Correspondência**

Rua Vasco Pereira, 55 - Liberdade

01514-030 São Paulo/SP - Brasil

Fone: (0xx11)3208.6227 - Fax: (0xx11)3208.2284

E-Mail: cemsp@uol.com.br

Home Page: www.cemsp.com.br

Os artigos assinados são de responsabilidade de seus autores

# ÍNDICE

## MAIS ESTRANGEIRO QUE OS OUTROS?

OS JAPONESES NO BRASIL

*Célia Sakurai*.....05

## ESPÍRITO UCHINANCHU

OKINAWANOS EM SÃO PAULO

*Sônia Maria de Freitas*.....11

## ESTRANGEIRO - GRINGO - BRASILEIRO

APROXIMAÇÃO E AFASTAMENTO ENTRE  
BRASILEIROS E NÃO-BRASILEIROS

*Thaddeus Blanchette*.....18

## ADAPTAÇÃO PIONEIRA DOS IMIGRANTES DA LETÔNIA NA TERRA PROMETIDA

*Henrique M. Silva*.....24

## O IMIGRANTE ÁRABE

UMA ETNOGRAFIA DAS FAMÍLIAS

*Janie Kiszewski Pacheco*

*Lenora Silveira Pereira*.....29

## A "COLÔNIA ALEMÃ" DO RIO DE JANEIRO PELAS LENTES DO CLUBE GERMANIA

*Marina Michahelles*.....35

## MARCANDO DIFERENÇAS PARA FORJAR SEMELHANÇAS - OS DESCENDENTES DE

IMIGRANTES ITALIANOS EM CAXIAS DO SUL/RS

*Miriam de Oliveira Santos*.....41

\*\*\*\*\*

**NOSSA BIBLIOTECA**.....46